

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DEWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et litium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (Wh), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle litium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DEWALT, at man ikke sender litium-ion-batteripakker med luftfragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditørens ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

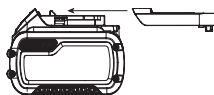
Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

### Transport af FLEXVOLT™ batteri

DEWALT FLEXVOLT® batteri har to funktioner: **Anvendelse** og **transport**.

**Anvendelsesfunktion:** Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DEWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

**Transportfunktion:** Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.



Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportlabel



### Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

**BEMÆRK:** Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

### Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DEWALT batteripakker med de specielle DEWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DEWALT batterier med en DEWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

### Batteritype

Disse batteripakker kan bruges: , DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Se **Tekniske dataa** for flere informationer.

### Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Universal støvopsamler
- 1 Revneværktøj

- 1 Sugekop
- 1 Bærerem
- 1 Bæltekrog
- 1 Trindelt støvdyseadapter
- 1 Skruer
- 1 Oplader
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeller).
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeller).
- 3 Li-ion batteripakker (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeller).
- 1 Brugsvejledning

**BEMÆRK:** Batteripakker, opladere og værktøjskasser følger ikke med N-modeller. Batteripakker og opladere følger ikke med NT-modeller. B-modeller omfatter Bluetooth®-batteripakker.

**BEMÆRK:** Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc. og al brug af sådanne mærker af DEWALT er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- Kontrollér for eventuelle skader på støvopsamlere, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.
- Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.

## Markeringer på støvopsamlere

Følgende piktogrammer er vist på støvopsamlere:



Læs brugsvejledningen før brug.



## Datokodeposition (Fig. I).

Produktionsdatokoden **17** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

## Beskrivelse (Fig. A, E, L)



**ADVARSEL:** Modificér aldrig støvopsamlere eller dele af den. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- |                                           |                                                                       |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 Batteripakke                            | 9 LED                                                                 |
| 2 Batteriudløserknop                      | 10 Bærerem                                                            |
| 3 Støvopsamlingsboks                      | 11 Bæreremkroge                                                       |
| 4 Udløsningsknapper på støvopsamlingsboks | 12 Revneværktøj                                                       |
| 5 Mekanisme til rengøring af filtre       | 13 Sugekop (Fig. E)                                                   |
| 6 Støvopsamlerslange                      | 23 Wireless Tool Control™- fjernbetjening (Valgfrit tilbehør N547456) |
| 7 Trepositionskontakt                     | 25 DEWALT Bluetooth® Tool Tag (Valgfrit tilbehør DCE041)              |
| 8 Wireless Tool Control™- parringsknop    |                                                                       |

## Tilsigtet Brug

Din DWH161 ledningsfri støvopsamler kan bruges til mobilbetjening for at opsuge tørt, ikke-brændbart støv. Kun til indendørs brug.

**MÅ IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Opsaml **IKKE** materialer, der udgør en risiko for eksplosion, glødende eller brændende materialer, brændbare materialer, gasser eller andre farlige stoffer.

**BEMÆRK:** Dette produkt er IKKE beregnet til filtrering af patogener, f.eks. Covid-19. Følg alle lokale, statslige og føderale retningslinjer om generelle rengøringspraksisser.

**BEMÆRK:** Dette apparat er velegnet til professionel og kommerciel anvendelse, fx på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer, udlejningsfirmaer og på byggepladser.

- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

## SAMLING OG JUSTERING



**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal støvopsamlere slukkes og batteriet tages ud, inden der foretages justeringer eller tilbehør eller udstyr af- eller påmonteres.

Utilisitet start kan medføre kvæstelser.



**ADVARSEL:** Anvend kun DEWALT-batteripakker og -opladere.

## Isætning og udtagning af batteripakke fra støvopsamlere (Fig. B)

**BEMÆRK:** For de bedste resultater kontrollér at batteripakken **1** er fuldt opladet.

### Sådan installeres batteripakken i støvopsamlere

1. Batteripakken **1** skal udrettes ift. skinnerne inde i støvopsamlere (Fig. B).
2. Skub batteripakken ind, indtil den sidder godt fast i støvopsamlere, og sørg for at du hører, at låsen klikker på plads.

### Sådan fjernes batteripakken fra støvopsamlere

1. Tryk på udløsningsknappen **2** og træk batteripakken ud fra støvopsamlere.
2. Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

## Batteripakker til brændstofmåler (Fig. B)

Nogle DEWALT batteripakker indeholder en brændstofmåler, som består af tre grønne LED lys, som angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen **14** nede. En kombination af de tre grønne LED lys vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under

Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann das Akkupack bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können. Zum Beispiel kann für den Transport Wh-Wert 3 x 36 Wh angegeben sein, das bedeutet 3 Akkus mit je 36 Wh. Der Verwendung Wh-Wert kann 108 Wh sein (d.h. 1 Akku).

## Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

**HINWEIS:** Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

## Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Die Ladezeit ist den **Technischen Daten** zu entnehmen.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Akku umweltgerecht entsorgen.



Laden Sie DEWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DEWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DEWALT-Akkus mit einem DEWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Den Akku nicht verbrennen.



VERWENDUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).



TRANSPORT (mit angebrachter Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 3 x 36 Wh (3 Akkus mit 36 Wh).

## Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Weitere Angaben sind den **Technischen Daten** zu entnehmen.

## Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Universal-Staubsauger
- 1 Fugendüse
- 1 Saugnapf
- 1 Transportriemen
- 1 Gürtelhaken
- 1 Gestufter Staubdüsenadapter
- 1 Schraube
- 1 Ladegerät
- 1 Li-Ion-Akku (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 Modelle).
- 2 Li-Ion-Akkus (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 Modelle).
- 3 Li-Ion-Akkus (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 Modelle).
- 1 Betriebsanleitung

**HINWEIS:** Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von N-Modellen nicht enthalten. Akkus und Ladegeräte sind im Lieferumfang von NT-Modellen nicht enthalten. B-Modelle werden mit Bluetooth®-Akkus ausgeliefert.

**HINWEIS:** Die Wortmarke und Logos Bluetooth® sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth®, SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch DEWALT erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Staubabsaugsystem, die Teile und das Zubehör auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

## Markierungen am Staubabsaugsystem

Die folgenden Bildzeichen sind am Staubabsaugsystem sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.

## Lage des Datumscodes (Abb. I)

Der Code für das Herstellungsdatum **17** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

## Beschreibung (Abb. A, E, L)



**WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Staubabsaugsystem oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Akku
- 2 Akku-Löseknopf
- 3 Staubfangbehälter
- 4 Taste zum Lösen des Staubfangbehälters
- 5 Filterreinigungsmechanismus
- 6 Staubabsaugschlauch
- 7 Dreistufiger Schalter
- 8 Taste zur Kopplung mit Wireless Tool Control™
- 9 LED
- 10 Transportriemen
- 11 Haken für den Transportriemen
- 12 Fugendüse
- 13 Saugnapf (Abb. E)
- 23 Fernbedienung für Wireless Tool Control™ (optionales Zubehör N547456)
- 25 DeWALT Bluetooth® Tool Tag (optionales Zubehör DCE041)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr kabelloser Staubsauger DWH161 kann für den mobilen Betrieb verwendet werden, um trockene, nicht brennbare Stäube aufzunehmen. Nur in Innenräumen verwenden.

**NICHT VERWENDEN** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Nehmen Sie **KEINE** Materialien auf, die eine Explosionsgefahr darstellen, ebenfalls keine glühenden oder brennenden Materialien, keine brennbaren Materialien, Gase oder andere Gefahrstoffe.

**HINWEIS:** Dieses Produkt eignet sich NICHT zum Herausfiltern von Krankheitserregern wie z.B. Covid-19. Befolgen Sie sämtliche Reinigungsverfahren, die von Stadt, Land oder Bund vorgeschrieben sind.

**HINWEIS:** Dieses Gerät eignet sich für die professionelle und kommerzielle Verwendung z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Werkstätten, Büros, Vermietungsfirmen und auf Baustellen.

- Diese Maschine darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



**WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie den Akku oder trennen Sie ihn vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.



**WARNUNG:** Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte von DEWALT.

## Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Staubsauger (Abb. B)

**HINWEIS:** Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku **1** vollständig aufgeladen sein.

### Einsetzen des Akkus in den Staubsauger

1. Richten Sie den Akku **1** an den Aussparungen im Inneren des Staubsaugers aus (Abb. B).
2. Schieben Sie den Akku hinein, bis er fest im Staubsauger sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie das Einrasten der Sicherung hören.

### Entfernen des Akkus aus dem Staubsauger

1. Drücken Sie Löseknopf **2** und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Staubsauger.
2. Legen Sie den Akku wie im Abschnitt Ladegerät dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

## Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige DeWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige **14** gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

**HINWEIS:** Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

## Anbringen des Tragegurts (Abb. C)

Ihr Staubabsaugsystem wird mit einem Tragegurt **10** geliefert, der mit den Tragegurthaken **11** auf jede der in Abb. C dargestellten Arten verbunden werden kann.

## Anbringen der Fugendüse (Abb. A)

- Um die Fugendüse **12** am Staubabsaugschlauch **6** zu befestigen, führen Sie das Ende des Staubabsaugschlauchs

## Transportation



**WARNING: Fire hazard.** *Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.*

**NOTE:** *Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.*

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

### Transporting the FLEXVOLT™ Battery

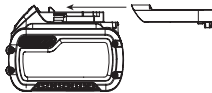
The DeWALT FLEXVOLT® battery has two modes: **Use** and **Transport**.

**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a

lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from



certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each.

The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



## Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

## Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

## Battery Type

These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, **DCB549**. Refer to

**Technical Data** for more information.

## Package Contents

The package contains:

- 1 Universal dust extractor
- 1 Crevice tool
- 1 Suction cup
- 1 Carry strap
- 1 Belt hook
- 1 Stepped dust nozzle adaptor
- 1 Screw
- 1 Charger
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 models).
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 models).
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 models).
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the dust extractor, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Dust Extractor

The following pictograms are shown on the dust extractor:



Read instruction manual before use.



## Date Code Position (Fig. I)

The production date code **17** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

## Description (Fig. A, E, L)



**WARNING:** Never modify the dust extractor or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                                         |                                                               |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1 Battery pack                          | 10 Carry strap                                                |
| 2 Battery release button                | 11 Carry strap hooks                                          |
| 3 Dust collection box                   | 12 Crevice tool                                               |
| 4 Dust collection box release buttons   | 13 Suction Cup (Fig. E)                                       |
| 5 Filter cleaning mechanism             | 23 Wireless Tool Control™ remote (optional accessory N547456) |
| 6 Dust extractor hose                   | 25 DEWALT Bluetooth® Tool Tag (optional accessory DCE041)     |
| 7 Three position switch                 |                                                               |
| 8 Wireless Tool Control™ pairing button |                                                               |
| 9 LED                                   |                                                               |

## Intended Use

Your DWH161 cordless dust extractor can be used for mobile operation to take up dry, non-combustible dust. Only for indoor use.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** pick up materials that present a risk of explosion, glowing or burning materials, flammable materials, gases or other hazardous substances.

**NOTE:** This product is NOT to be used for filtering of pathogens, for example Covid-19. Follow all local, state and federal guidance on general cleaning practices.

**NOTE:** This appliance is suited for professional and commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental companies, and on construction sites.

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn the dust extractor off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Dust Extractor (Fig. B)

**NOTE:** Make sure your battery pack **1** is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Dust Extractor

1. Align the battery pack **1** with the rails inside the dust extractor (Fig. B).
2. Slide the battery pack in until it is firmly seated in the dust extractor and ensure that you hear the lock snap into place.

## Etiquetas del cargador y la batería

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.



Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.



No realizar pruebas con objetos conductores.



No cargar baterías deterioradas.



No exponer al agua.



Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interior.



Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.



Cargue los paquetes de baterías DEWALT únicamente con los cargadores DEWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DEWALT en un cargador DEWALT, puede hacer que las baterías exploten o causar otras situaciones peligrosas.



No queme el paquete de baterías.



USO (sin tapa de transporte). Por ejemplo: la capacidad en Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).



TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: la capacidad en Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de Wh).

## Tipo de baterías

Se pueden usar estas baterías: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Consulte **Datos técnicos** para más información.

## Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Extractor de polvo multiuso
- 1 Accesorio para rendijas

- 1 Ventosa
- 1 Correa de transporte
- 1 Gancho para el cinturón
- 1 Boquilla regulable para el polvo
- 1 Tornillo
- 1 Cargador
- 1 Paquete de baterías de ión-litio (modelos C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1).
- 2 Paquetes de baterías de ión-litio (modelos C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2).
- 3 Paquetes de baterías de ión-litio (modelos C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3).
- 1 Manual de instrucciones

**NOTA:** Los paquetes de baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos N. Los paquetes de baterías y los cargadores no están incluidos en los modelos NT. Los modelos B incluyen paquetes de baterías con Bluetooth®.

**NOTA:** La marca Bluetooth® y los logos son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de DEWALT se realiza bajo licencia. Otras marcas registradas y nombres registrados lo son de sus respectivos dueños.

- Compruebe si el extractor de polvo, las piezas o los accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

## Marcas en el extractor del polvo

En el extractor de polvo se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.



## Posición del código de fecha (Fig. I)

El código de fecha de fabricación **17** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

## Descripción (Fig. A, E, L)



**ADVERTENCIA:** Nunca altere el extractor de polvo ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Batería
- 2 Botón de extracción de la batería
- 3 Caja colectora de polvo
- 4 Botones para soltar la caja colectora de polvo
- 5 Mecanismo de limpieza del filtro
- 6 Manguera del extractor de polvo
- 7 Interruptor de tres posiciones
- 8 Botón de emparejamiento con Wireless Tool Control™
- 9 LED
- 10 Correa de transporte
- 11 Ganchos para la correa de transporte
- 12 Accesorio para rendijas
- 13 Ventosa (Fig. E).

2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

**REMARQUE :** les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

### Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DEWALT uniquement avec les chargeurs DEWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DEWALT appropriées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



**UTILISATION** (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 Wh).



**TRANSPORT** (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

### Type de batterie

Ces blocs-batteries peuvent être utilisés : DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518,

DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour obtenir plus d'informations.

## Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Extracteur de poussière universel
- 1 Suceur plat
- 1 Ventouse
- 1 Sangle de transport
- 1 Crochet de ceinture
- 1 Adaptateur d'embout à paliers
- 1 Vis
- 1 Chargeur
- 1 Bloc batterie Li-ion (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modèles).
- 2 Blocs batterie Li-ion (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modèles).
- 3 Blocs batterie Li-ion (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modèles).
- 1 Notice d'instructions

**REMARQUE :** les batteries, les chargeurs et les coffrets de transport ne sont pas fournis avec les modèles N. Les batteries et les chargeurs ne sont pas fournis avec les modèles NT. Les modèles B intègrent des batteries avec fonction Bluetooth®.

**REMARQUE :** la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. et DEWALT les utilise sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leur propriétaires respectifs.

- Contrôlez l'absence de dommages possibles dus au transport sur l'extracteur de poussière, ses pièces et ses accessoires.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

## Marquages apposés sur l'extracteur de poussière

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'extracteur de poussière :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



### Emplacement du code date (Fig. 1)

Le code de la date de fabrication **17** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

### Description (Fig. A, E, L)



**AVERTISSEMENT :** ne modifiez jamais l'extracteur de poussière ni aucune de ses pièces. Des dommages ou des blessures pourraient sinon en résulter.

**1** Bloc-batterie

**2** Bouton de libération de la batterie

calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



**AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria.** Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassette, ecc, con chiodi, viti, chiavi, etc.



**ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere.** Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

## Trasporto



**AVVERTENZA: pericolo d'incendio.** Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

**NOTA:** queste luci sono intese per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non devono essere usate come torcia.

Le batterie DeWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DeWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DeWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

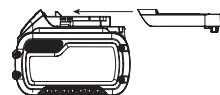
## Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria DeWALT FLEXVOLT® ha due modalità: **Uso** e **Trasporto**.

**Modalità Uso:** quando la batteria FLEXVOLT™ è utilizzata autonomamente o si trova in un prodotto DeWALT 18V, funzionerà come batteria da 18V. Quando la batteria FLEXVOLT™ si trova in un prodotto da 54V o 108V (due batterie da 54V), funzionerà come batteria da 54V.

**Modalità Trasporto:** quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle sono elettricamente scollegate all'interno del pacco risultando in 3 batterie con un wattora più basso (Wh) rispetto a 1 batteria con un wattora superiore. La quantità superiore di 3 batterie con un wattora inferiore può esentare il pacco da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con wattora superiore.



Per esempio, la classificazione di Trasporto Wh potrebbe indicare 3 x 36 Wh, ovvero 3 batterie di 36 Wh ciascuna. La classificazione di Utilizzo Wh potrebbe indicare 108 Wh (1 batteria implicita).

Esempio di marcatura sull'etichetta d'uso e trasporto

**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**

## Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

**NOTA:** i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

## Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Caricare i pacchi batteria DEWALT esclusivamente con i caricabatteria designati da DEWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DEWALT con un caricabatteria DEWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.



UTILIZZO (senza il tappo di trasporto). Esempio: la classificazione Wh indica 108 Wh (1 batteria con 108 Wh).



TRASPORTO (con tappo di trasporto incorporato). Esempio: la classificazione Wh indica 3 x 36 Wh (3 batterie di 36 Wh).

## Tipo di batteria

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Per ulteriori informazioni consultare la sezione "Dati tecnici."

## Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Aspiratore di polveri universale
- 1 Bocchetta per interstizi
- 1 Ventosa
- 1 Tracolla
- 1 Gancio per cintura
- 1 Adattatore per bocchetta a gradini
- 1 Vite
- 1 Caricabatterie

- 1 Pacco batteria Li-Ion (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modelli).
- 2 Pacchi batteria Li-Ion (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modelli).
- 3 Pacchi batteria Li-Ion (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modelli).

- 1 Manuale di istruzioni

**NOTA:** i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi nei modelli N. I pacchi batteria e i caricabatterie non sono inclusi nei modelli NT. I modelli B includono i pacchi batteria Bluetooth®.

**NOTA:** il marchio Bluetooth® e i logo sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di DEWALT è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- Verificare eventuali danni all'aspiratore, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

## Riferimenti sull'aspiratore

Sull'aspiratore sono presenti i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



## Posizione del codice data (Fig. I)

Il codice data di produzione **17** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

## Descrizione (Fig. A, E, L)



**AVVERTENZA:** non modificare mai l'aspiratore né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni o lesioni a persone.

- |                                                   |                                                                      |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1 Pacco batterie                                  | 9 LED                                                                |
| 2 Pulsante di rilascio batteria                   | 10 Tracolla                                                          |
| 3 Collettore polveri                              | 11 Ganci per tracolla                                                |
| 4 Pulsanti di rilascio del collettore polveri     | 12 Bocchetta per interstizi                                          |
| 5 Meccanismo di pulizia del filtro                | 13 Ventosa (Fig. E)                                                  |
| 6 Tubo flessibile dell'aspiratore                 | 23 Wireless Tool Control™ telecomando (accessorio opzionale N547456) |
| 7 Interruttore a tre posizioni                    | 25 DEWALT Bluetooth® Strumento Tag (optional accessory DCE041)       |
| 8 Pulsante di associazione Wireless Tool Control™ |                                                                      |

## Utilizzo Previsto

L'aspiratore senza cavo DWH161 può essere utilizzato per applicazioni mobili, per aspirare polveri asciutte e non combustibili. Solo per uso interno.

## Labels op de oplader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



LI-ION

Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



DCBXXX

Laad DEWALT-accu's alleen op met de aangewezen DEWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DEWALT-accu's oplaadt met een DEWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur



GEBRUIK (zonder transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 108 Wh aan (1 batterij van 108 Wh).



TRANSPORT (met ingebouwde transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 3 x 36 Wh aan (3 batterijen van 36 Wh).

## Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Raadpleeg **Technische gegevens** voor meer informatie.

## Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Universele stofzuiging
- 1 Smalle zuigmond
- 1 Aanzuigkom

- 1 Draagriem
- 1 Riemhaak
- 1 In stappen werkende stofzuigmond-adapter
- 1 Schroef
- 1 Lader
- 1 Li-Ion-accu (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modellen).
- 2 Li-Ion-accu's (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modellen).
- 3 Li-Ion-accu's (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modellen).
- 1 Gebruiksaanwijzing

**OPMERKING:** Bij de N-modellen worden geen accu's, laders en gereedschapskoffers geleverd. Bij de NT-modellen worden geen accu's en laders geleverd. B-modellen zijn voorzien van een Bluetooth®-accu.

**OPMERKING:** Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DEWALT is onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- Controleer het systeem voor stofzuiging, onderdelen of accessoires op beschadigingen die eventueel kunnen zijn ontstaan tijdens transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.

## Markeringen op het systeem voor stofzuiging

De volgende pictogrammen staan op het systeem voor stofzuiging vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



## Positie datumcode (Afb. I)

De productiedatumcode **17** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscodes.

## Beschrijving (Afb. A, E, L)

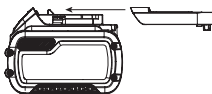


**WAARSCHUWING:** Pas het systeem voor stofzuiging of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Accu
- 2 Accu-ontgrendelknop
- 3 Stofreservoir
- 4 Vrijgaveknoppen stofreservoir
- 5 Filterreinigingsmechanisme
- 6 Stofzuigslang
- 7 Driestanden-schakelaar
- 8 Knop voor koppeling van Wireless Tool Control™

**Transport-modus:** Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekker av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensende shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer. For eksempel kan Wh-spesifikasjonen for Transport være 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier på 36 Wh hver. Wh- spesifikasjonen for USE (bruk) kan være 108 Wh (som betyr 1 batteri).



Eksempler på merking for bruk og for transport



## Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batterityelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

**MERK:** Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

## Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Ikke utsett for vann.



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



LI-ION



DCBXXX

Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.

Lad kun DeWALT batteripakker med de angitte DeWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DeWALT batteriene med en DeWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.



**BRUK:** Bruk uten transporthette, nominell Wh er 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



**TRANSPORT:** Bruk med innebygget transporthette, nominell Wh er 3 x 36 Wh (3 batteri med 36 Wh).

## Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Se **Tekniske data** for mer informasjon.

## Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Universal støvsuger
- 1 Kantsuger
- 1 Sugekopp
- 1 Bærestropp
- 1 Beltekrok
- 1 Trinnvis støvdyseadapter
- 1 Skrue
- 1 Lader
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeller).
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeller).
- 3 Li-ion batteripakker (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeller).
- 1 Instruksjonshåndbok

**MERK:** Batteripakker, ladere og kofferter er ikke inkludert med N-modeller. Batteripakker og ladere er ikke inkludert med NT-modeller. B-modeller inkluderer Bluetooth® batteripakker.

**MERK:** Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker ved DeWALT er under lisens. Andre varemerker og merkenavn er eiet av sine respektive eiere.

- *Kontroller for skader på støvsugeren, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.*

## Merking på støvsugeren

Følgende symboler vises på støvsugeren:



Les instruksjonshåndboken før bruk.

## Datokode plassering (Fig. I)

Produksjonsdatokoden **17** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkode.

## Beskrivelse (Fig. A, E, L)



**ADVARSEL:** Modifiser aldri støvsugeren eller noen del av den. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Batteripakke
- 2 Festeknapp for batteriet
- 3 Støvsamlerboks
- 4 Støvsamlerboks utløserknapper
- 5 Filterrengjøringsmekanisme
- 6 Støvsugerslange
- 7 Tre-posisjonsbryter
- 8 Wireless Tool Control™ paring-knapp
- 9 LED
- 10 Bærestropp
- 11 Bærestroppkroker
- 12 Kantsuger
- 13 Sugekopp (Fig. E)
- 23 Wireless Tool Control™ fjernkontroll (valgfritt tilbehør N547456)
- 25 DeWALT Bluetooth® Tool Tag (valgfritt tilbehør DCE041)

## Tiltenkt Bruk

DWH161 trådløs støvsuger kan brukes mobilt for oppsamling av tørt, ikke brennbart støv. Kun for innendørs bruk.

**IKKE** bruk når det er vått eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

**IKKE** sug opp materialer som er eksplosjonsfarlig, gløder eller brenner, brennbare materialer, gasser eller andre farlige stoffer.

**MERK:** Dette produktet skal IKKE brukes for å filtrere ut patogener, som for eksempel Covid-19. Følg alle lokale, nasjonale og statsovergrepene retningslinjer om generelle rengjøringsrutiner.

**MERK:** Dette apparatet egner seg for yrkesmessig og kommersielt bruk f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer, utleiefirmaer og på byggeplasser.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

## MONTERING OG JUSTERING



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av støvsugeren og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/

setter på tilbehør eller ekstraustyr. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



**ADVARSEL:** Bruk kun batteripakker og ladere fra DeWALT.

## Sette inn og fjerne batteripakke på støvsugeren (Fig. B)

**MERK:** For best resultat, pass på at batteripakken **1** er helt oppladet før bruk.

### Installere batteripakken i støvsugeren

1. Rett inn batteripakken **1** med skinnene i støvsugeren (Fig. B).
2. Skyv batteripakken inn i maskinen til den sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

### For å ta ut batteripakken fra støvsugeren

1. Trykk batteriets utløserknapp **2** og trekk batteriet bestemt ut av støvsugeren.
2. Sett batteripakken i laderen som beskrevet i laderavsnittet i denne manualen.

### Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen DeWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatoreknappen **14**. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

**MERK:** Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

## Feste bærestroppen (Fig. C)

Støvsugeren leveres med en bærestropp **10** som kan festes til bærestroppkrokene **11** på måtene vist i Fig. C.

## Feste kantsugeren (Fig. A)

- For å feste kantsugeren **12** på støvsugerslangen **6**, sett enden av støvsugerslangen inn i den åpne enden av tilbehøret og vri til den sitter fast.

**MERK:** Støvsugerslangen er ikke kompatibel med AirLock®-koblinger.

- For å ta av kantsugeren, hold støvsugerslangen fast og trekk tilbehøret av ved å vri det.

## Montering av beltekroken (Fig. K)



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av støvsugeren og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/ setter på tilbehør eller ekstraustyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlige personskader, bruk KUN verktøyets beltekrok til å henge støvsugeren fra arbeidsbeltet. IKKE bruk

**NOTA:** as baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As pilhas da DEWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As pilhas de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria DEWALT não terá de ser classificado como Material perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, apenas os envios que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watt-horas (Wh) serão enviados como Classe 9 totalmente regulada. Todas as baterias de iões de lítio têm uma classificação de watt-horas assinalada na bateria. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a DEWALT não recomenda o envio de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watt-horas. O envio de ferramentas com baterias (conjunto) enviado por transporte aéreo será isento se a classificação de watt-horas da bateria não for superior a 100 watts-horas. Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são precisas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

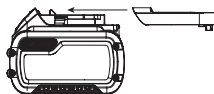
### Transportar a bateria FLEXVOLT™

A bateria DEWALT FLEXVOLT™ tem dois modos: **Utilização** e **transporte**.

**Modo de utilização:** Quando a bateria FLEXVOLT™ não está instalada ou está instalada num equipamento DEWALT de 18V, funciona como uma bateria de 18V. Quando a bateria FLEXVOLT™ está instalada num equipamento de 54V ou de 108V (duas baterias de 54V), funciona como uma bateria de 54V.

**Modo de transporte:** quando a tampa está montada na bateria FLEXVOLT™, isso significa que a bateria está no modo de transporte. Mantenha a tampa colocada quando transportar a bateria.

No modo Transporte, os conjuntos de células são desligados electricamente da bateria, o que dá origem a 3 baterias com uma



capacidade nominal de watt-hora (Wh) mais reduzida, em comparação com 1 bateria com uma capacidade nominal de watt-hora. Esta capacidade superior de 3 baterias com uma

capacidade nominal de watt-hora mais reduzida pode isentar a bateria de determinadas regras de transporte impostas às baterias de watt-hora de maior capacidade.

Por exemplo, a classificação Wh (watt-hora) de transporte pode indicar 3 x 36 Wh, o que significa 3 pilhas de 36 Wh cada.

A classificação de Wh de utilização pode indicar 108 Wh (é necessário utilizar 1 pilha).



### Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

**NOTA:** as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

### Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, os rótulos no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.



Carregue as baterias da DEWALT apenas com os carregadores DEWALT concebidos para o efeito. O carregamento de baterias que não sejam as baterias específicas DEWALT com um carregador da DEWALT pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.



Não queime a bateria.



UTILIZAÇÃO (sem bolsa de transporte). Exemplo: a classificação de Wh indica 108 Wh (1 pilha com 108 Wh).



TRANSPORTE (com bolsa de transporte incorporada). Exemplo: a classificação de Wh indica 3 x 36 Wh (3 pilhas de 36 Wh).

## Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Consulte **Dados técnicos** para obter mais informações.

## Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Extractor de poeira universal
- 1 Bico
- 1 Ventosa
- 1 Alça de transporte
- 1 Gancho de correia
- 1 Adaptador com bocal de polvilhamento graduado
- 1 Parafuso
- 1 Carregador
- 1 Pilha de íões de lítio (modelos C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1).
- 2 Pilhas de íões de lítio (modelos (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2).
- 3 Pilhas de íões de lítio (modelos C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3).
- 1 Manual de instruções

**NOTA:** as baterias, carregadores e caixas de transporte não são incluídas com os modelos N. As baterias e carregadores não são incluídas com os modelos NT. Os modelos B incluem baterias Bluetooth®.

**NOTA:** a marca Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela DeWALT é fornecida sob licença. Outras marcas ou nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- Verifique se o extractor de poeiras, as peças ou os acessórios apresentam danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.

## Marcas no extractor de poeiras

O extractor de poeiras apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.

## Posição do código de data (Fig. I)

O código da data de produção **17** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

## Descrição (Fig. A, E, L)



**ATENÇÃO:** nunca modifique o extractor de poeiras ou qualquer um dos respectivos componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- |                                                      |                                                                          |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 Compartimento da bateria                           | 9 LED                                                                    |
| 2 Patilha de libertação da bateria                   | 10 Alça de transporte                                                    |
| 3 Caixa de recolha de poeiras                        | 11 Ganchos para a alça de transporte                                     |
| 4 Botões de libertação da caixa de recolha de poeira | 12 Aspirador plano                                                       |
| 5 Mecanismo de limpeza com filtro                    | 13 Ventosa (Fig. E)                                                      |
| 6 Tubo do extractor de poeiras                       | 23 Comando remoto da Wireless Tool Control™ (acessório opcional N547456) |
| 7 Botão de três posições                             | 25 Tag de ferramenta DeWALT Bluetooth® (acessório opcional DCE041)       |
| 8 Botão de emparelhamento Tool Control™ sem fio      |                                                                          |

## Utilização Adequada

O extractor de poeiras sem fio DWH161 pode ser utilizado para operações móveis para aspirar poeiras secas, não combustíveis. Apenas para uso dentro de casa.

**NÃO** utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

**NÃO** recolha materiais que apresentem o risco de explosão, fluorescentes ou de combustão, materiais inflamáveis, gases ou outras substâncias perigosas.

**NOTA:** este produto **NÃO** deve ser utilizado para a filtragem de agentes patogénicos, por exemplo, a Covid-19. Siga todas as orientações locais, estatais e federais sobre práticas gerais de limpeza.

**NOTA:** Este equipamento é adequado para uso profissional e comercial, por exemplo, hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios, empresas de aluguer e em estaleiros.

- Esta máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimentos.
- As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

## MONTAGEM E AJUSTES



**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue o extractor de poeiras e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.

Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.



**ATENÇÃO:** utilize apenas baterias e carregadores DeWALT.

kolme 36 Wh:n paristoa. Käytön Wh-arvo voi ilmoittaa 108 Wh (koskee yhtä paristoa).

## Säilytys-suositukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

**HUOMAA:** Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

## Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa Kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Latausajan tiedot ovat **Teknisissä tiedoissa**.



Älä työnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä altista vedelle.



Vaihdeta vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4–40 °C.



Käytettäväksi vain ulkona.



Toimita akku kierrätyseen ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa DEWALT-akut ainoastaan yhteensopivilla DEWALT-latureilla.

Jos muita kuin yhteensopivia DEWALT-akkuja ladataan DEWALT-laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.



**KÄYTTÖ** (ilman kuljetussuojaa). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 108 Wh (yksi 108 Wh:n paristo).



**KULJETUS** (sisäänrakennetulla kuljetussuojalla). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 3 x 36 Wh (kolme 36 Wh:n paristoa).

## Akkutyypit

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

## Pakkauksen Sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Yleiskäyttöinen pölynpoistolaitte
- 1 Rakosuulake
- 1 Imukuppi
- 1 Kuljetushihna
- 1 Vyökoukku
- 1 Porrastettu pölysuulakkeen sovitin
- 1 Ruuvi
- 1 Laturi
- 1 Litiumioniakku (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 mallit).
- 2 Litiumioniakku (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 mallit).
- 3 Litiumioniakku (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 mallit).
- 1 Käyttöohje

**HUOMAA:** Akut, laturit ja pakkaukset eivät kuulu N-malleihin. Akut ja laturit eivät kuulu NT-malleihin. B-malleihin kuuluvat Bluetooth®-akut.

**HUOMAA:** Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc.:in rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita DEWALT käyttää lisenssillä. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista, onko pölynpoistolaitteessa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

## Pölynpoistolaitteen merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät pölynpoistolaitteessa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



## Päivämääräkoodin paikka (Kuva I).

Valmistuspäivämääräkoodi **17** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

## Kuvaus (Kuva A, E, L)



**VAROITUS:** Älä koskaan tee pölynpoistolaitteeseen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

1 Akku

2 Akun vapautuspainike

3 Pölysäiliö

4 Pölysäiliön

vapautuspainikkeet

överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjon-celler och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall kommer transport av ett DeWALT batteripaket att undantas från att klassificeras som ett fullt reglerat klass 9 farligt material. Generellt kommer endast transporter som innehåller ett litium-jonbatteri med en nominell energimärkning större än 100 Watt (Wh) krävas att de transporteras som fullt reglerat klass 9. Alla litium-jonbatterier har wattimmarna markerat på förpackningen. Vidare, på grund av bestämmelsens komplexitet rekommenderar inte DeWALT flygtransport av endast litium-jonbatteripaket oavsett märkning av wattimmar. Leverans av verktyg med batterier (kombisatser) kan accepteras för flygtransporter om märkningen av wattimmarna inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av handboken är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

### Transportera FLEXVOLT™ batteriet

DeWALT FLEXVOLT® batteri har två lägen: **Använd** och **Transport**.

**Använd-läge:** När FLEXVOLT™ batteriet är fristående eller är i en DeWALT 18V produkt, fungerar det som ett 18V batteri. När FLEXVOLT™ batteriet är i en 54V eller en 108V (två 54V batterier) produkt, fungerar det som ett 54V batteri.

### Transport-läge:

När locket är fäst på FLEXVOLT™ batteriet är batteriet i transport-läge.

Behåll locket på för varutransport.

I transport-läge är cellsträngarna elektriskt fränkopplade i paketet vilket resulterar i tre batterier med lägre märkning av watt-timmar (Wh) jämfört med ett batteri med en högre märkning av watt-timmar. Denna ökade kvantitet med tre batterier med den lägre märkningen av watt-timmar kan undanta paketet från vissa transportbestämmelser som införts för batterier med högre watt-timmar.

Exempel. transport Wh-klassificering kan indikera 3 x 36 Wh, vilket betyder tre batterier på 36 Wh var. Användningen av Wh-klassificeringen indikerar 108 Wh (underförstått ett batteri).

Exempel på etikettmärkning för användning och transport



### Förvaringsrekommendationer

1. Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaketet vid rumstemperatur när de inte används.

2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

**NOTERA:** Batteripaketet bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

### Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom bilddiagrammen som används i denna manual kan etiketterna på laddaren och batteripaketet visa följande bilddiagram:



Läs instruktionshandbok före användning.



Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.

LI-ION



Ladda endast DeWALT batteripaket med avsedda DeWALT laddare. Laddning av batteripaket med andra än de avsedda DeWALT batterierna med en DeWALT laddare kan göra att de brister eller så kan det leda till farliga situationer.



Bränn inte batteripaketet.



**ANVÄNDNING:** Använd utan transportlock, indikerar Wh-märkningen 108 Wh (ett batteri med 108 Wh).



**TRANSPORT:** Transport med inbyggt transportlock, Wh-märkning indikerar 3 x 36 Wh (tre batterier på 36 Wh).

### Batterityp

Dessa batterier kan användas: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Se **Tekniska data** för mer information.

## Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Universaldammsugare
- 1 Elementmunstycke
- 1 Sugkopp
- 1 Bärrem
- 1 Bälteskrok
- 1 Trappstegsformad adapter för dammunstycke
- 1 Skruv
- 1 Laddare
- 1 Li-jon batteripaket (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeller).
- 2 Li-jon batteripaket (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeller).
- 3 Li-jon batteripaket (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeller).
- 1 Instruktionshandbok

**NOTERA:** Batteripaket, laddare och förvaringslådor medföljer inte N-modeller. Batteripaket och laddare medföljer inte NT-modeller. B-modellerna innehåller Bluetooth®-batteripaket.

**NOTERA:** Bluetooth®-märket och -logotyper tillhör Bluetooth®, SIG, Inc. och DeWALT använder dessa märken under licens.

Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

- Kontrollera om det finns skador på dammsugaren, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
- Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.

## Markeringen på dammsugare

Följande bildikoner visas på dammsugaren:



Läs instruktionshandbok före användning.



## Placering av datumkod (Bild I)

Produktionsdatumkoden **17** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas av en 2-siffrigt fabrikskod.

## Beskrivning (Bild A, E, L)



**WARNING:** Modifiera aldrig dammsugaren eller någon del av den. Skada eller personskada kan uppstå.

- |                                           |                                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1 Batteripaket                            | 9 LED                                                                |
| 2 Batterilåsknapp                         | 10 Bärrem                                                            |
| 3 Dammuppsamlingsbox                      | 11 Bärremskrok                                                       |
| 4 Låsknapp                                | 12 Elementmunstrycke                                                 |
| 5 Dammuppsamlingsbox                      | 13 Sugkopp (Bild E)                                                  |
| 6 Filterrengöringsmekanism                | 23 Wireless Tool Control™ fjärrkontroll (valfritt tillbehör N547456) |
| 7 Dammsugarslang                          | 25 DeWALT Bluetooth® Tool Tag (valfritt tillbehör DCE041)            |
| 8 Trepositionsomkopplare                  |                                                                      |
| 9 Trådlös Tool Control™ parkopplingsknapp |                                                                      |

## Avsedd Användning

Din DWH161 sladdlösa dammsugare kan användas för mobil hantering för att suga upp torr, icke brännbart damm. Endast för användning inomhus.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

**DAMMSUG INTE** upp material som kan explodera, eller material som glöder eller brinner, gaser eller andra farliga substanser.

**NOTERA:** Denna produkt ska INTE användas för filtrering av patogener, till exempel covid-19. Följ alla lokala och statliga riktlinjer för allmänna rengöringsmetoder.

**NOTERA:** Denna apparat är lämplig för professionell och kommersiellt användning t.ex. på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, affärer, kontor, uthyrningsföretag och på byggarbetsplatser.

- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

## MONTERING OCH INSTÄLLNINGAR



**WARNING:** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av dammsugaren och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.



**WARNING:** Använd enbart DeWALT batteripaket och laddare.

## Isättning och borttagning av batteripaketet från dammsugaren (Bild B)

**NOTERA:** För bästa resultat se till att batteripaketet **1** är fulladdat.

### Installation av batteripaketet i dammsugaren

1. Rikta in batteripaketet **1** mot skenorna inuti dammsugaren (Bild B).
2. Skjut in batteripaketet tills det sitter fast ordentligt i dammsugaren, se till att du hör att låset snäpper på plats.

### Borttagning av batteriet från dammsugaren

1. Tryck på låsknappen **2** och dra med en fast rörelse batteripaketet ut från dammsugaren.
2. Sätt i batteriet i laddaren såsom beskrivs i laddningsavsnittet i denna manual.

## Bränslemätare batteripaket (Bild B)

Vissa DeWALT batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att aktivera bränslemätaren, tryck in och håll kvar bränslemätarknappen **14**. En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte bränslemätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğudur.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zımnen hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

### FLEXVOLT™ Bataryanın Taşınması

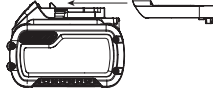
DEWALT FLEXVOLT™ bataryanın iki farklı modu mevcuttur: ve **Taşıma** modunu kullanın.

**Kullanım Modu:** FLEXVOLT™ batarya tek başına olduğunda veya bir DEWALT 18V ürün içerisinde bulunduğunda, bir 18V batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya 54V veya 108V (ika adet 54V batarya) ürün olduğunda, bir 54V batarya olarak çalışacaktır.

**Taşıma Modu:** FLEXVOLT™ bataryaya kapak takıldığında batarya taşıma modundadır. Taşıma için kapağı muhafaza edin.

Taşıma modundayken pil dizileri, 3 bataryanın daha yüksek bir Watt saati (Wh) değerine sahip 1 bataryaya kıyasla daha düşük bir Watt saatiyle sonuçlanacak şekilde elektriksel olarak birbirinden ayrılır. Daha düşük bir Watt saati değerine sahip 3 bataryanın bu artan miktarı bataryanın daha yüksek bir Watt saati değerine sahip bataryaların tabi olduğu belirli taşımacılık düzenlemelerinden muaf olmasına neden olabilir.

Örneğin, 3 x 36 Wh Kullanim ve taşıma modu etiket işareti örneği olarak belirtilen Transport (Taşıma) Wh değeri, her biri 36 Wh olan 3 bataryanın bulunduğu anlamına gelir. Use (Kullanim) Wh değeri ise 108 Wh olarak belirtilebilir (1 batarya kastedilir).



### Saklama Önerileri

1. En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. En uygun akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonuç için şarj cihazından uzak serin, kuru bir yerde tamamen dolu bir akü saklamak için tavsiye edilir.

**NOT:** Aküler tamamen şarj boşalmış halinde saklanmamalıdır. Akünün kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

### Şarj Cihazı ve Akü Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan sembolere ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembolleri belirtmektedir:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.



İletken nesnelerle temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım icindir.



Aküleri çevremize gerekli zeni göstererek atın.



DEWALT aküler, yalnızca onlar için tasarlanmış olan DEWALT şarj cihazlarında şarj edin. DEWALT aküleri haricindeki akülerin DEWALT şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.



USE (KULLANIM) (taşıma başlığı olmadan). Örnek: Wh değeri 108 Wh olarak belirtilir (108 Wh değerindeki 1 batarya).



TRANSPORT (TAŞIMA) (dahili taşıma başlığı ile). Örnek: Wh değeri 3 x 36 Wh olarak belirtilir (36 Wh değerindeki 3 batarya).

### Batarya Tipi

Bu bataryalar kullanılmalıdır: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

### Ambalaj İçeriği

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

- 1 Evrensel toz toplama cihazı
- 1 Delik aparatı
- 1 Vantuz
- 1 Taşıma kayışı
- 1 Kemer kancası
- 1 Kademeli toz başlığı adaptörü
- 1 Vida
- 1 Şarj cihazı
- 1 Li-lyon batarya (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modelleri).
- 2 Li-lyon bataryalar (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modelleri).

- 3 Li-lyon bataryalar (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modelleri).

1 Kullanım kılavuzu

**NOT:** Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları N modellerinde bulunmaz. Bataryalar ve şarj cihazları NT modellerinde bulunmaz. B modelleri Bluetooth® bataryaları içerir.

**NOT:** Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'in tescilli markalarıdır ve bunların DEWALT tarafından kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- Toz toplama cihazı, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

## Toz Toplama Cihazı Üzerindeki İşaretler

Toz toplama cihazı üzerinde aşağıdaki semboller görünür:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



## Tarih Kodu Konumu (Şek. I)

Üretim tarihi kodu **17** 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

## Açıklama (Şek. A, E, L)



**UYARI:** Toz toplama cihazı veya herhangi bir parçasını asla modifiye etmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- |                                             |                                                                       |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 Batarya                                   | 9 LED                                                                 |
| 2 Batarya çıkarma düğmesi                   | 10 Taşıma kayışı                                                      |
| 3 Toz toplama kutusu                        | 11 Taşıma kayışı kancaları                                            |
| 4 Toz toplama kutusu bırakma düğmeleri      | 12 Aralık temizleme parçası                                           |
| 5 Filtre temizleme mekanizması              | 13 Vantuz (Şek. E)                                                    |
| 6 Toz toplama hortumu                       | 23 Wireless Tool Control™ Uzaktan Kumanda (İlave Aksesuarlar NS47456) |
| 7 Üç konumlu düğme                          | 25 DEWALT Bluetooth® Alet Etiketini (İlave Aksesuarlar DCE041)        |
| 8 Wireless Tool Control™ eşleştirme düğmesi |                                                                       |

## Kullanım Amacı

DWH161 kablosuz toz toplama cihazınız kuru, yanmaz tozları almak üzere mobil kullanım için kullanılabilir. Yalnızca iç mekanda kullanım içindir.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Patlama, parlama veya yanma riski taşıyan maddeler, yanıcı malzemeler, gazlar veya diğer tehlikeli maddeleri çekmek için **KULLANMAYIN**.

**NOT:** Bu ürün, Covid-19 gibi patojenlerin filtrelenmesi için KULLANILMAMALIDIR. Genel temizlik uygulamalarıyla ilgili tüm yerel ve ulusal yönergelerle uyun.

**NOT:** Bu cihaz otel, okul, hastane, fabrika, kiralama şirketleri ve inşaatlar vb. gibi yerlerde profesyonel ve ticari kullanım için uygundur.

- Bu makine, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteye sahip, deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için tasarlanmamıştır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

## MONTAJ VE AYARLAMALAR



**UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce toz toplama cihazını kapatın ve bataryaları çıkartın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.



**UYARI:** Yalnızca DEWALT akü ve şarj cihazlarını kullanın.

## Bataryanın Toz Toplama Cihazına Takılması ve Çıkartılması (Şek. B)

**NOT:** Akünün **1** tamamen şarjlı olduğundan emin olun.

### Bataryanın Toz Toplama Cihazına Takılması

1. Bataryayı **1** toz toplama cihazının içindeki raylara hizalayın (Şek. B).
2. Bataryayı toz toplama cihazındaki yerine tam olarak oturana kadar kaydırın ve yerleşme sesini duyduğunuzdan emin olun.

### Bataryanın Toz Toplama Cihazından Çıkarılması

1. Serbest bırakma düğmesine **2** basın ve bataryayı batarya portundan sıkıca çekerek çıkartın.
2. Aküyü bu kılavuzun şarj cihazı kısmında açıklandığı gibi şarj cihazına takın.

## Akü Şarj Seviyesi Göstergesi (Şek. B)

Bazı DEWALT aküler, aküde kalan şarj seviyesini gösteren üç yeşil LED ışıktan oluşan bir şarj seviyesi göstergesini içerir.

Şarj seviyesi göstergesini çalıştırmak için gösterge düğmesine **14** basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED ışığının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Aküdeki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, gösterge yanmaz ve akünün şarj edilmesi gerekir.

**NOT:** Bu gösterge sadece aküde kalan şarj seviyesini gösterir. Bu alet işlevini göstermez; ürün parçaları, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamaya göre değişime tabidir.

## Taşıma Kayışının Takılması (Şek. C)

Toz toplama sisteminiz, Şek. C'de gösterildiği gibi taşıma kayışı kancalarına **11** bağlanabilen bir taşıma kayışı **10** ile birlikte gelir.

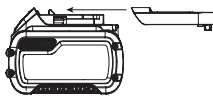
## Delik Aparatının Takılması (Şek. A)

- Delik aparatını **12** toz toplama hortumuna **6** takmak için, hortumun ucunu aksesuarın açık ucuna, sıkıca dönene kadar bir döndürme hareketi ile takın.

**NOT:** Toz toplama hortumu AirLock® konnektörlerle uyumlu değildir.

- Delik aparatını çıkarmak için, toz temizleme hortumunu tutun ve aksesuarı bir döndürme hareketi kullanarak çekip çıkarın.

DEWALT 18V, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 18V. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 54V ή 108V (δύο μπαταριών των 54V), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 54V.



**Κατάσταση Μεταφοράς:** Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η μπαταρία είναι σε κατάσταση μεταφοράς. Φυλάξτε το καπάκι για την περίπτωση μεταφοράς.

Όταν είναι σε κατάσταση Μεταφοράς, οι σειρές των κυψελών είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταρίας, με αποτέλεσμα να θεωρείται ως 3 μπαταρίες με χαμηλότερη ονομαστική τιμή βατώραν (Wh) αντί για 1 μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατώραν. Αυτή η αυξημένη ποσότητα των 3 μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βατώραν μπορεί να κάνει εφικτή την εξαίρεση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς μεταφορών που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατώραν.

Για παράδειγμα, η τιμή Wh Μεταφοράς μπορεί να είναι 3 x 36 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 36 Wh η μία. Η τιμή Wh Χρήσης μπορεί να είναι 108 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).

Παράδειγμα σημασης χρήσης και μεταφοράς στην ετικετα

 **Use: 108 Wh**  
 **Transport: 3x36 Wh**

## Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

## Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DEWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DEWALT με χρήση φορτιστή DEWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



ΧΡΗΣΗ (χωρίς καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 108 Wh (1 μπαταρία με 108 Wh).



ΜΕΤΑΦΟΡΑ (με ενσωματωμένο καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 3 x 36 Wh (3 μπαταρίες των 36 Wh).

## Τύπος μπαταρίας

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** για περισσότερες πληροφορίες.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Γενικής χρήσης συσκευή εξαγωγής σκόνης
- 1 Εργαλείο σχισμών
- 1 Βεντούζα
- 1 Ιμάντα μεταφοράς
- 1 Αγκιστρο ζώνης
- 1 Μεταβλητής διατομής ακροστόμιο σκόνης
- 1 Βίδα
- 1 Φορτιστή
- 1 Πακέτο μπαταρίας Li-Ion (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 μοντέλα).
- 2 Πακέτα μπαταριών Li-Ion (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 μοντέλα).
- 3 Πακέτα μπαταριών Li-Ion (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 μοντέλα).
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες, οι φορτιστές και τα κουτιά μεταφοράς δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα N. Οι μπαταρίες και οι φορτιστές δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα NT. Τα μοντέλα B περιλαμβάνουν μπαταρίες Bluetooth®.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την DeWALT γίνεται κατόπιν άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

- Ελέγξτε για ζημιά στη συσκευή εξαγωγής σκόνης, στα εξαρτήματα ή στα αξεσουάρ, που μπορεί να προκλήθηκε κατά τη μεταφορά.
- Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.

## Σημάνσεις στη συσκευή εξαγωγής σκόνης

Πάνω στη συσκευή εξαγωγής σκόνης εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



## Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. 1)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **17** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

## Περιγραφή (Εικ. Α, Ε, L)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην τροποποιήσετε τη συσκευή εξαγωγής σκόνης ή οποιοδήποτε μέρος της. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- |                                                 |                                                                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 Πακέτο μπαταρίας                              | 9 LED                                                                    |
| 2 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας                | 10 Ίμαντας μεταφοράς                                                     |
| 3 Κουτί συλλογής σκόνης                         | 11 Αγκιστρα Ίμαντα μεταφοράς                                             |
| 4 Κουμπιά απελευθέρωσης κουτιού συλλογής σκόνης | 12 Εργαλείο σχισμών                                                      |
| 5 Μηχανισμός καθαρισμού φίλτρου                 | 13 Βεντούζα (Εικ. Ε)                                                     |
| 6 Εύκαμπτος σωλήνας εξαγωγής σκόνης             | 23 Τηλεχειριστήριο Wireless Tool Control™ (προαιρετικό αξεσουάρ N547456) |
| 7 Διακόπτης τριών θέσεων                        | 25 DeWALT Bluetooth® Tool Tag (προαιρετικό αξεσουάρ DCE041)              |
| 8 Κουμπί σύζευξης Wireless Tool Control™        |                                                                          |

## Προοριζόμενη Χρηση

Η DWH161 συσκευή μπαταρίας για εξαγωγή σκόνης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φορητές εφαρμογές συλλογής ξηρών, μη καύσιμων τύπων σκόνης. Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

**ΜΗ** συλλέγετε υλικά που παρουσιάζουν κίνδυνο έκρηξης, πυρακτωμένα ή καίόμενα υλικά, εύφλεκτα υλικά, αέρια ή άλλες επικίνδυνες ουσίες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το προϊόν ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιείται για φίλτρασμα παθογόνων παραγόντων, για παράδειγμα Covid-19.

Τηρείτε όλες τις τοπικές, περιφερειακές και εθνικές οδηγίες σχετικά με τις γενικές πρακτικές καθαρισμού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική και εμπορική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία, εταιρείες ενοικίασης και σε εργοτάξια.

- Αυτό το μηχάνημα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη συσκευή εξαγωγής σκόνης και αποσυνδέετε το πακέτο μπαταρίας πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο σελ μπαταριών και φορτιστές της DeWALT.

## Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας από τη συσκευή εξαγωγής σκόνης (Εικ. Β)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταριών **1** είναι πλήρως φορτισμένο.

### Για να τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας μέσα στη συσκευή εξαγωγής σκόνης

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταρίας **1** με τις ράγες μέσα στη συσκευή εξαγωγής σκόνης (Εικ. Β).
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας έως ότου εδράσει σταθερά μέσα στη συσκευή εξαγωγής σκόνης και βεβαιωθείτε ότι ακούτε την ασφάλιση να ασφαλίζει στη θέση της.

### Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από τη συσκευή εξαγωγής σκόνης

1. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας **2** και τραβήξτε σταθερά το πακέτο μπαταρίας έξω από τη συσκευή εξαγωγής σκόνης.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών μέσα στο φορτιστή όπως περιγράφεται στο τμήμα περί φορτιστή του παρόντος εγχειριδίου.

## Πακέτα μπαταριών με δείκτη φορτίου (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DeWALT περιλαμβάνουν ένα δείκτη φορτίου. Αυτός αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο του φορτίου που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε το δείκτη φορτίου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **14** του δείκτη φορτίου. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο του φορτίου στη μπαταρία είναι κάτω από το